

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30480098									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass das Koaxialkabel nicht übermäßig gebogen, gequetscht oder gestreckt wird, da dies die Leistung beeinträchtigen oder das Kabel beschädigen kann.	Make sure the coaxial cable is not excessively bent, crushed or stretched as this may affect performance or damage the cable.	Assurez-vous que le câble coaxial n'est pas excessivement plié, serti ou étiré, car cela pourrait affecter les performances ou endommager le câble.	Assicurati che il cavo coassiale non sia eccessivamente piegato, piegato o allungato, poiché ciò potrebbe influire sulle prestazioni o danneggiare il cavo.	Zorg ervoor dat de coaxkabel niet overmatig wordt gebogen, gekrompen of uitgerekt, omdat dit de prestaties kan beïnvloeden of de kabel kan beschadigen.	Asegúrese de que el cable coaxial no esté excesivamente doblado, rizado o estirado, ya que esto puede afectar el rendimiento o dañar el cable.	Ujistěte se, že koaxiální kabel není nadměrně ohnutý, zvlněný nebo natažený, protože to může ovlivnit výkon nebo poškodit kabel.	Uvjerite se da koaksijalni kabel nije pretjerano savijen, zgužvan ili rastegnut jer to može utjecati na performanse ili oštetiti kabel.	Uvjerite se da koaksijalni kabel nije pretjerano savijen, zgužvan ili rastegnut jer to može utjecati na performanse ili oštetiti kabel.	Ügyeljen arra, hogy a koaxiális kábel ne legyen túlzottan meghajlítva, préselve vagy megnyúlva, mert ez befolyásolhatja a teljesítményt vagy károsíthatja a kábelt.
Schließen Sie das Koaxialkabel nur an geeignete Geräte an und stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen sicher und fest sitzen, um Signalverluste zu minimieren.	Only connect the coaxial cable to suitable devices and ensure that all connections are secure and tight to minimize signal loss.	Connectez uniquement le câble coaxial aux appareils appropriés et assurez-vous que toutes les connexions sont sécurisées et serrées pour minimiser la perte de signal.	Collegare il cavo coassiale solo a dispositivi appropriati e assicurarsi che tutte le connessioni siano sicure e salde per ridurre al minimo la perdita di segnale.	Sluit de coaxkabel alleen aan op geschikte apparaten en zorg ervoor dat alle verbindingen veilig en stevig zijn om signaalverlies te minimaliseren.	Conecte el cable coaxial únicamente a los dispositivos adecuados y asegúrese de que todas las conexiones estén seguras y apretadas para minimizar la pérdida de señal.	Koaxiální kabel připojíte pouze k příslušným zařízením a ujistěte se, že všechna připojení jsou bezpečná a pevná, aby se minimalizovala ztráta signálu.	Spajajte koaksijalni kabel samo na odgovarajuće uređaje i osigurajte da su svi spojevi sigurni i čvrsti kako biste smanjili gubitak signala.	Spajajte koaksijalni kabel samo na odgovarajuće uređaje i osigurajte da su svi spojevi sigurni i čvrsti kako biste smanjili gubitak signala.	A koaxiális kábelt csak a megfelelő eszközökhöz csatlakoztassa, és a jelveszteség minimalizálása érdekében győződjön meg arról, hogy minden csatlakozás biztonságos és szoros.
Vor der Installation sicherstellen, dass alle Geräte stromlos sind.	Before installation, make sure that all devices are disconnected from the power supply.	Avant l'installation, assurez-vous que tous les appareils sont débranchés.	Prima dell'installazione, assicurarsi che tutti i dispositivi siano scollegati.	Zorg er vóór de installatie voor dat alle apparaten zijn losgekoppeld.	Antes de la instalación, asegúrese de que todos los dispositivos estén desconectados.	Před instalací se ujistěte, že jsou všechna zařízení odpojena.	Prije priključivanja provjerite jesu li svi uređaji isključeni.	Pred namestitvijo se prepričajte, da so vse naprave odklopljene.	Telepítés előtt győződjön meg arról, hogy minden eszköz ki van húzva.
Vermeiden Sie das Verlegen des Kabels in der Nähe von elektrischen Leitungen oder Geräten, um Interferenzen zu minimieren.	To minimize interference, avoid routing the cable near electrical wires or equipment.	Pour minimiser les interférences, évitez d'acheminer le câble à proximité de fils ou d'appareils électriques.	Per ridurre al minimo le interferenze, evitare di far passare il cavo vicino a fili o dispositivi elettrici.	Om interferentie tot een minimum te beperken, dient u te voorkomen dat de kabel in de buurt van elektrische draden of apparaten wordt gelegd.	Para minimizar las interferencias, evite tender el cable cerca de cables o dispositivos eléctricos.	Abyste minimalizovali rušení, nevedťte kabel v blízkosti elektrických vodičů nebo zařízení.	Kako biste smanjili smetnje, izbjegavajte usmjeravanje kabela u blizini električnih žica ili uređaja.	Za zmanjšanje motenj se izogibajte napeljanju kabla v bližini električnih žic ali naprav.	Az interferencia minimalizálása érdekében ne vezesse a kábelt elektromos vezetékek közelében.
Verwenden Sie nur Kabel mit entsprechender Isolierung, um Kurzschlüsse zu vermeiden.	Only use cables with appropriate insulation to avoid short circuits.	Utilisez uniquement des câbles avec une isolation appropriée pour éviter les courts-circuits.	Utilizzare solo cavi con isolamento adeguato per evitare cortocircuiti.	Gebruik alleen kabels met de juiste isolatie om kortsluiting te voorkomen.	Utilice únicamente cables con aislamiento adecuado para evitar cortocircuitos.	Používejte pouze kabely s vhodnou izolací, aby nedošlo ke zkratu.	Koristite samo kabele s odgovarajućom izolacijom kako biste izbjegli kratke spojeve.	Uporabljajte samo kabele z ustrezno izolacijo, da preprečite kratke stike.	Csak megfelelő szigetelésű kábelt használjon a rövidzárlat elkerülése érdekében.
Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht geknickt oder gequetscht wird, um Beschädigungen der Isolierung zu vermeiden.	Make sure that the cable is not kinked or crushed to avoid damaging the insulation.	Assurez-vous que le câble n'est pas plié ou écrasé pour éviter d'endommager l'isolation.	Assicurarsi che il cavo non sia piegato o schiacciato per evitare danni all'isolamento.	Zorg ervoor dat de kabel niet geknikt of platgedrukt wordt om schade aan de isolatie te voorkomen.	Asegúrese de que el cable no esté retorcido ni aplastado para evitar daños al aislamiento.	Ujistěte se, že kabel není zalomený nebo přimáčknutý, aby nedošlo k poškození izolace.	Pazite da kabel nije savijen ili zgnječen kako biste izbjegli oštećenje izolacije.	Prepričajte se, da kabel ni prepognjen ali zmečkan, da preprečite poškodbe izolacije.	Ügyeljen arra, hogy a kábel ne legyen megtörve vagy megtörve, hogy elkerülje a szigetelés károsodását.
Vermeiden Sie übermäßige Zugspannung auf das Kabel, insbesondere an den Anschlüssen und Verbindungsstellen.	Avoid excessive tension on the cable, especially at the connectors and connection points.	Évitez les tensions excessives sur le câble, notamment au niveau des connecteurs et des joints.	Evitare tensioni eccessive sul cavo, soprattutto in corrispondenza dei connettori e delle giunzioni.	Vermijd overmatige spanning op de kabel, vooral bij de connectoren en verbindingen.	Evite tensiones excesivas en el cable, especialmente en los conectores y uniones.	Vyhňte se nadměrnému namáhání kabelu, zejména v místě konektorů a spojů.	Izbjegavajte pretjeranu napetost kabela, osobito na konektorima i spojevima.	Izogibajte se prekomerni napetosti kabla, zlasti na konektorjih in spojih.	Kerülje a kábel túlzott feszülését, különösen a csatlakozóknál és az ízületeknél.
Schützen Sie das Kabel vor Feuchtigkeit, Regen und direkter Sonneneinstrahlung, um die Lebensdauer des Kabels zu verlängern.	To extend the life of the cable, protect the cable from moisture, rain and direct sunlight.	Protégez le câble de l'humidité, de la pluie et de la lumière directe du soleil pour prolonger la durée de vie du câble.	Proteggere il cavo dall'umidità, dalla pioggia e dalla luce solare diretta per prolungarne la durata.	Bescherm de kabel tegen vocht, regen en direct zonlicht om de levensduur van de kabel te verlengen.	Proteja el cable de la humedad, la lluvia y la luz solar directa para prolongar la vida útil del cable.	Chraňte kabel před vlhkostí, deštěm a přímým slunečním zářením, abyste prodloužili životnost kabelu.	Zaštitite kabel od vlage, kiše i izravne sunčeve svjetlosti kako biste produžili vijek trajanja kabela.	Zaščitite kabel pred vlago, dežjem in neposredno sončno svetlobo, da podaljšate življenjsko dobo kabla.	kábel élettartamának meghosszabbítása érdekében különösen a csatlakozóknál és az ízületeknél, esőtől és közvetlen napfénytől.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Schwaiger GmbH
Würzburger Straße 17, 90579 Langenzenn
info@schwaiger.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30480098									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verwenden Sie geeignete Wetterschutzmaßnahmen bei Außeninstallationen, um Korrosion zu verhindern.	Use appropriate weather protection measures for outdoor installations to prevent corrosion.	Utilisez des mesures de protection contre les intempéries appropriées sur les installations extérieures pour éviter la corrosion.	Utilizzare adeguate misure di protezione dagli agenti atmosferici sulle installazioni esterne per prevenire la corrosione.	Gebruik geschikte weerbestendige maatregelen bij installaties buitenshuis om corrosie te voorkomen.	Utilice medidas apropiadas de impermeabilización en instalaciones al aire libre para evitar la corrosión.	venkovních instalací používejte vhodná opatření proti povětrnostním vlivům, abyste zabránili korozi.	Koristite odgovarajuće mjere zaštite od vremenskih uvjeta na vanjskim instalacijama kako biste spriječili koroziju.	Na zunanjih instalacijah uporabite ustrezne ukrepe za zaščito pred vremenskimi vplivi, da preprečite korozijo.	A korrózió elkerülése érdekében a kültéri telepítéseknél megfelelő időjárásálló intézkedéseket alkalmazzon.
Verwenden Sie das Kabel nur gemäß den Herstellerempfehlungen und Spezifikationen.	Use the cable only in accordance with the manufacturer's recommendations and specifications.	Utilisez le câble uniquement selon les recommandations et spécifications du fabricant.	Utilizzare il cavo solo secondo le raccomandazioni e le specifiche del produttore.	Gebruik de kabel alleen in overeenstemming met de aanbevelingen en specificaties van de fabrikant.	Utilice el cable únicamente según las recomendaciones y especificaciones del fabricante.	Používejte kabel pouze v souladu s doporučeními a specifikacemi výrobce.	Koristite kabel samo u skladu s preporukama i specifikacijama proizvođača.	Kabel uporabljajte le v skladu s priporočili in specifikacijami proizvajalca.	A kábelt csak a gyártó ajánlásainak és specifikációinak megfelelően használja.
Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen ordnungsgemäß und sicher installiert sind, um Signalverluste oder Störungen zu minimieren.	Make sure all connections are installed properly and securely to minimize signal loss or interference.	Assurez-vous que toutes les connexions sont correctement et solidement installées pour minimiser la perte de signal ou les interférences.	Assicurarsi che tutte le connessioni siano installate correttamente e in modo sicuro per ridurre al minimo la perdita di segnale o le interferenze.	Zorg ervoor dat alle aansluitingen correct en veilig zijn geïnstalleerd om signaalverlies of interferentie te minimaliseren.	Asegúrese de que todas las conexiones estén instaladas de forma adecuada y segura para minimizar la pérdida de señal o la interferencia.	Ujistěte se, že jsou všechna připojení správně a bezpečně nainstalována, abyste minimalizovali ztrátu signálu nebo rušení.	Provjerite jesu li sve veze ispravno i sigurno priključene kako bi se gubitak signala ili smetnje sveo na minimum.	Zagotovite, da so vse povezave pravilno in varno nameščene, da zmanjšate izgubo signala ali motnje.	Győződjön meg arról, hogy minden csatlakozás megfelelően és biztonságosan van felszerelve, hogy minimalizálja a jelveszteséget vagy az interferenciát.